

Transcribed & edited by Francis Bevan ~ October 2023

Accidentals above noteheads are editoria; all others present in source. Brackets above notes indicate original ligatures. Quinto [1-5] rest is a bar too short in both sources. Canto [36.1-2] these 2 notes missing in both sources. Tenore [36-39] rest is a semibreve too short in both sources.

Il primo libro de motetti...

Venice: Gardano, 1599

RISM D3416

Sacrarum symphoniarum...

Nuremberg: Kauffmann, 1600

RISM 1600/2

Veni Domine, et noli tardare.
Relaxa facinora plebis tuæ,
et revoca dispersos in terram suam.
Excita Domine potentiam tuam:
et veni ut salvos nos facias.

Come, Lord, and do not delay.
Come and free Thy people from their misdeeds,
and bring back the dispersed to your land.
Raise up, Lord, Thy power:
and come and make us safe.

Veni Domine et noli tardare

Baldassare DONATO
(1529–1603)

The musical score consists of six staves, each representing a vocal part: Canto (top), Alto, Sesto, Quinto, Tenore, and Basso (bottom). The music is in common time (indicated by 'C') and treble clef. The vocal parts are arranged in two groups: Canto, Alto, and Sesto in the upper register, and Quinto, Tenore, and Basso in the lower register. The lyrics 'Veni Domine et noli tardare' are written below the staves, corresponding to the vocal entries. The score shows various note values including eighth and sixteenth notes, with rests indicating silence or specific performance techniques. The basso staff features a prominent bassoon-like line with sustained notes and slurs.

5

tar - da - re,
da - - - re,
Ve - ni Do - mi - ne,
Ve - ni Do - mi - ne,
Ve - ni Do - mi - ne,

Ve - ni Do - mi - ne, et no - li tar - da -

Ve - ni Do - mi - ne, et no - li tar - da -

Ve - ni Do - mi - ne, et no - li

da - - - re, ve - ni Do - mi - ne, et

10

li tar - da - - - re. Re - la - xa fa - et no - - li tar - da - - - re. Re - la - xa _ re. Re - la - xa fa - ci - no - ra, re, tar - da - - re. Re - la - xa fa - ci - no - ra tar - da - - - re. Re - la - xa fa - ci - no - ra no - - - li tar - da - - re, tar - da - - re.

15

<img alt="Musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass, Cello) with lyrics in Latin and French. The score consists of five staves. The first three staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. The lyrics are as follows: Soprano: - ci - no - ra ple - bis tu - æ, fa - ci - no - ra ple - - - bis tu - æ, re - la - - xa fa - ci - no - ra ple - bis tu - - - æ, Soprano (cont.): ple - bis tu - - - æ, Alto: et ple - bis tu - - - æ, Tenor: ple - - - - - bis tu - - - - - æ, Bass: Re - la - - xa fa - ci - no - ra, fa - ci - no - ra ple - bis tu - - - æ, Cello: _____</p>

- ci - no - ra ple - bis tu - æ,
fa - ci - no - ra ple - - - bis tu - æ,
re - la - - xa fa - ci - no - ra ple - bis tu - - - æ,
ple - bis tu - - - æ,
et
ple - bis tu - - - æ,
ple - - - - - bis tu - - - - - æ,
Re - la - - xa fa - ci - no - ra, fa - ci - no - ra ple - bis tu - - - æ,

25

am. Ex -
ram su am. Ex -
- ram su am. Ex -
- am. Ex - ci - ta Do - mi - ne,
Ex - ci - ta Do - mi -
- ram su am. Ex - ci - ta Do - mi -
- sos in ter - ram su am. Ex -

29

ci - ta Do - mi - ne, ex - ci - ta Do - mi - ne po - ten - ti - am_ tu -
ci - ta Do - mi - ne, ex - ci - ta Do - mi - ne po - ten - ti - am, po -
ci - ta Do - mi - ne, ex - ci - ta Do - mi - ne po -
ex - ci - ta Do - mi - ne po - ten - ti - am_ ex - ci - ta Do - mi - ne po - ten - ti - am_ - ne, ex - ci - ta Do - mi - ne po - ten - ti - am_ ci - ta Do - mi - ne, ex - ci - ta Do - mi - ne po -

34

- am:
- ten - ti - am tu - am: et ve - ni ut sal -
- ten - ti - am tu - am: et ve - ni ut sal - vos
— tu - am: et ve - ni
tu - am: et ve - ni
- ten - ti - am tu - am: et ve - ni ut sal -

39

- vos nos fa - ci - as, ut sal - vos nos fa -
- vos nos fa - ci - as, ut sal - vos nos fa - ci - as.
— nos fa - ci - as, ut sal - vos nos
ut sal - vos nos fa - ci -
ut sal - vos nos
- vos nos fa - ci - as, ut sal - vos nos

43

ci - as. Ve - ni Do - mi - ne, ve - ni Do - mi - ne,
 Ve - ni Do - mi - ne, et no - li tar - da - re, et
 fa - ci - as. Ve - ni Do - mi - ne, mi - ne, et
 - as. Ve - ni Do - mi - ne, ve - ni Do - mi - ne, et
 fa - ci - as. Ve - ni Do - mi - ne, et

48

- ne, et no - li tar - da - re.
 no - li tar - da - re.